

FINANCES

Le rapport annuel 2004/05 Groupe CSA



Qu'est-ce qu'un service sans confiance?

Qu'est-ce que la confiance sans service?

Et que serait la vie sans ni l'un ni l'autre?



MD
GROUPE CSA

Table des matières

	page
Responsabilité de la direction à l'égard des données financières	14
Rapport des vérificateurs	15
Situation financières	16
Actif net	18
Activités	19
Flux de trésorerie	20
Notes aux états financiers consolidés	21
1. Nature de l'exploitation	22
2. Sommaire des principales conventions comptables	22
3. Stocks	25
4. Immobilisations	25
5. Placements	26
6. Actifs incorporels et écarts d'acquisition	26
7. État consolidé des flux de trésorerie	27
8. Passif éventuel	27
9. Régimes de retraite	27
10. Engagements	33
11. Instruments financiers et gestion des risques	34
12. États financiers consolidés compartifs	34



- Développement des normes
- Codes et normes sous forme imprimée et électronique
- Séminaires et formation
- Services aux membres
- Services de consultation



- Enregistrement des systèmes de gestion
- Formation et séminaires



- Essais des produits
- Services de certification



- Essais de produits à la consommation
- Gestion des données
- Services de consultation

Responsabilité de la direction à l'égard des données financières

Les états financiers consolidés afférents et l'information du rapport annuel ont été préparés par la direction et approuvés par le conseil d'administration de l'Association canadienne de normalisation. Les états financiers consolidés ont été dressés en conformité avec les principes comptables généralement reconnus (PCGR) du Canada et, le cas échéant, reflètent les meilleurs jugements et les meilleures prévisions de la direction. La direction est responsable de l'exactitude, de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers consolidés en fonction d'un seuil d'importance relative.

Pour aider la direction à s'acquitter de ses responsabilités, l'Association maintient un système de contrôles comptables internes qui lui permet de fournir un degré raisonnable de certitude quant à la fiabilité des registres financiers et la protection de l'actif.

Le comité de vérification, formé exclusivement d'administrateurs externes, est nommé par le conseil d'administration. Le comité de vérification rencontre les membres de la direction et les vérificateurs externes pour s'assurer que la direction s'acquitte convenablement de ses responsabilités à l'égard de la présentation de l'information financière et pour examiner les états financiers consolidés et le rapport des vérificateurs indépendants. Le comité de vérification soumet ses constatations à l'examen du conseil d'administration pour que celui-ci approuve la présentation des états financiers consolidés aux membres. Les vérificateurs externes ont librement accès au comité de vérification du conseil d'administration.

Les états financiers consolidés ont été vérifiés indépendamment par Ernst & Young LLP au nom des membres, en conformité avec les PCGR du Canada. Leur rapport indique la nature de leur vérification et énonce leur opinion à l'égard des états financiers consolidés de l'Association.



Robert M. Griffin
Président et chef de la direction
Le 29 avril 2005



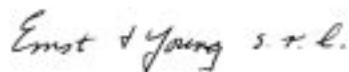
Duncan H. Cowie
Vice-président, Finances
Le 29 avril 2005

Aux membres de l'Association canadienne de normalisation

Nous avons vérifié les bilans consolidés de l'Association canadienne de normalisation au 31 mars 2005 et les états consolidés des résultats, les états de l'évolution de l'actif et les états des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Association au 31 mars 2005, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Comme l'exige la Loi sur les corporations canadiennes, nous déclarons que, à notre avis, ces principes ont été appliqués d'une façon conforme à l'exercice précédent.



Ernst & Young LLP
Comptables agréés
Toronto, Canada
le 29 avril 2005

Situation financière

Notre performance de 2004 - 2005

Au 31 mars	2005	2004
<i>[en milliers de dollars canadiens]</i>	\$	\$
ACTIF		
Actif à court terme		
Espèces	12 388	14 596
Placements à court terme <i>[note 5(a)]</i>	5 401	–
Comptes débiteurs, montant net	33 213	28 934
Stocks <i>[note 3]</i>	3 874	3 608
Charges payées d'avance	3 499	4 210
	58 375	51 348
Charges reportées, montant net	4 034	5 361
Immobilisations corporelles, montant net <i>[note 4]</i>	33 343	33 509
Placements à long terme <i>[note 5(b)]</i>	32 119	41 481
Prestations de retraite constituées <i>[note 9]</i>	26 822	23 115
Actifs incorporels et écarts d'acquisition, montant net <i>[note 6]</i>	4 034	–
	158 727	154 814
PASSIF ET ACTIF NETS		
Actif et passif à court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	28 518	31 254
Produits reportés	19 622	18 234
Dépôts relatifs aux clients	12 456	12 223
	60 596	61 711
Charges à payer pour prestations postérieures à l'emploi <i>[note 9]</i>	14 027	10 423
	74 623	72 134
Éventualités et engagements <i>[notes 8 and 10]</i>		

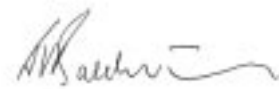
Actif nets		
Affecté aux immobilisations	33 343	33 509
Affecté à l'interne à des fins particulières	47 379	45 797
Non affecté	3 382	3 374
Total de l'actif net	84 104	82 680
	158 727	154 814

Se reporter aux notes afférentes



Au nom du Conseil :

Douglas G. Hatch
Président du Conseil



Douglas V. Baldwin
Président du comité de vérification

Actif net

Exercice terminé le 31 mars

2005

2004

[en milliers de dollars canadiens]

	Non affecté	Affecté à	Affecté aux	Total	Total
	\$	l'interne	immobi-	\$	\$
		\$	lisations		
			\$		
Solde, au début de l'exercice	3 374	45 797	33 509	82 680	84 643
Excédent (déficit) des produits sur les dépenses	20 576	(13 538)	(5 614)	1 424	(1 963)
Placements nets en immobilisations	(5 448)	–	5 448	–	–
Virements en prévision de dépenses capitalisées	(15 120)	15 120	–	–	–
Solde, à la fin de l'exercice	3 382	47 379	33 343	84 104	82 680

Se reporter aux notes afférentes

Activités

	2005	2004
	\$	\$
<i>Exercice terminé le 31 mars</i>		
<i>[en milliers de dollars canadiens]</i>		
Produits	181 820	175 658
Charges		
Directes	85 777	82 109
Frais de ventes, frais généraux et frais d'administration	82 911	85 144
Dépréciation	5 615	5 365
Amortissement des charges reportées et des actifs incorporels	2 109	1 379
Charges pour projets	4 906	7 087
	181 318	181 084
Gains (pertes) d'exploitation	502	(5 426)
Revenu de placement	2 077	3 104
Gain (perte) de change	(1 155)	359
Excédent (déficit) des produits sur les dépenses pour l'exercice	1 424	(1 963)

Se reporter aux notes afférentes

Flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars
[en milliers de dollars canadiens]

2005
\$

2004
\$

ACTIVITÉS D'EXPLOITATION

Excédent (déficit) des produits sur les dépenses pour l'exercice	1 424	(1 963)
Ajouter (déduire) des éléments sans incidence sur les liquidités		
Dépréciation et amortissement	7 724	6 744
Perte liée aux ventes d'immobilisations corporelles	50	42
Gain lié aux ventes de placements	(766)	(1 601)
Augmentation des prestations de retraite constituées	(3 707)	(3 362)
Augmentation des charges à payer pour prestations postérieures à l'emploi	3 604	2 872
Perte de change	829	2 493
Variation nette des soldes hors caisse du fonds de roulement [note 7]	(4 949)	3 347
Liquidités provenant des activités d'exploitation	4 209	8 572

ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT

Charges reportées	(715)	(3 108)
Acquisition d'immobilisations	(5 507)	(3 710)
Produit de cession d'immobilisations	8	9
Acquisition de placements	(40 537)	(58 555)
Produits de la vente de placements	45 264	56 999
Acquisition d'entreprises	(4 101)	-
Liquidités affectées aux activités d'investissement	(5 588)	(8 365)

Augmentation (diminution) nette des liquidités

durant l'exercice	(1 379)	207
Incidence du taux de change sur les espèces	(829)	(2 493)
Position de trésorerie, en début d'exercice	14 596	16 882
Position de trésorerie, en fin d'exercice	12 388	14 596

Se reporter aux notes afférentes

Notes aux états financiers consolidés

1. Nature de l'exploitation

L'Association canadienne de normalisation [l'« Association »] est un organisme incorporé sans capital-actions par lettres patentes depuis le 21 janvier 1919 en vertu des lois du Canada. L'Association est une société sans but lucratif qui élabore des normes consensuelles dans les domaines de la sécurité, de la qualité et du rendement et effectue l'évaluation, la certification de la conformité et l'enregistrement en vertu de diverses normes.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Dates de fin d'exercice

La date de fin d'exercice de l'Association est le dernier vendredi du mois de mars. Pour l'exercice présent, la date réelle de fin d'exercice était le 25 mars 2005 et pour l'exercice précédent, le 26 mars 2004. Aux fins des présents états financiers consolidés, le 31 mars représente les dates réelles mentionnées ci-dessus.

Base de la consolidation

Les présents états financiers consolidés ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus [« PCGR »] du Canada et comprennent les comptes de l'Association et de ses filiales. Tous les soldes et toutes les transactions d'importance entre l'Association et ses filiales ont été éliminés à la consolidation.

Estimations

La préparation des états financiers conformément aux PCGR exige de la direction qu'elle fasse des estimations et émette des hypothèses qui ont un effet sur les montants des actifs et du passif, sur la divulgation des actifs et passif éventuels en date de ces états financiers consolidés et sur les montants rapportés de produits et de dépenses au cours de l'exercice. Les résultats réels peuvent différer de ces prévisions.

Espèces et quasi-espèces

Les espèces et quasi-espèces comprennent les espèces en dépôt et les valeurs mobilières liquides du marché monétaire avec un terme jusqu'à l'échéance original de moins de 90 jours à la date d'achat. Ces valeurs mobilières sont portées au bilan consolidé à leur coût plus les intérêts courus, ce qui constitue une approximation de leur valeur marchande.

Placements

Les placements à court et à long termes sont comptabilisés au coût. L'intérêt et les dividendes sont inscrits à titre d'acquis et de gains s'ils sont réalisés. Les primes d'acquisition ou les escomptes sont amortis sur la durée, jusqu'à l'échéance. Les placements sont dévalués durant l'exercice où il est censé y avoir une perte de valeur autre que temporaire.

Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

Charges reportées

L'Association endosse certaines charges directes liées à des projets particuliers qui sont associées à des projets majeurs de développement. Ces charges sont amorties à titre de charges reportées selon la méthode d'amortissement linéaire pendant la durée propre au projet, qui est généralement de trois à cinq ans.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont portées en compte au coût d'acquisition moins la dépréciation et l'amortissement cumulés.

La dépréciation, qui est comptabilisée à compter de l'exercice où l'actif est mis en service, est fournie pour les durées de vie utile estimatives des immobilisations comme suit:

Bâtiments	5 % amortissement décroissant
Améliorations locatives	Durée du bail plus une période de renouvellement
Équipement	20 % amortissement décroissant
Matériel informatique et principaux logiciels	Amortissement linéaire sur 3 ans

Les gains et pertes découlant de la cession des éléments d'actif individuels sont portés aux résultats de l'exercice de cession.

Actifs incorporels

L'Association se conforme à la norme émise au chapitre 3062, « Écarts d'acquisition et autres actifs incorporels », du Manuel de l'Institut canadien des comptables agréés [« ICCA »]. Cette norme élimine l'amortissement des écarts d'acquisition et des actifs incorporels d'une durée utile indéfinie, mais elle exige que l'actif incorporel non amortissable soit soumis à un test de dépréciation annuellement.

L'écart d'acquisition correspond à l'excédent du prix d'achat, y compris les frais d'acquisition, sur la juste valeur de l'actif net identifiable des activités acquises.

Les actifs incorporels sont comptabilisés à leur valeur conventionnellement vraie et font l'objet d'un amortissement linéaire sur la durée estimée de leur vie utile. Les actifs incorporels doivent également être soumis à un test de dépréciation annuellement.

Régimes de retraite

Le coût des prestations au titre des services rendus au cours de l'exercice et des autres régimes de prestations déterminées postérieures à l'emploi [comme les soins médicaux et dentaires] est débité au bénéficiaire chaque année. Le coût est calculé de façon actuarielle par la méthode de répartition des prestations en utilisant la meilleure estimation par la direction des rendements des placements, de l'indexation des salaires et d'autres facteurs. L'échelle salariale future et l'inflation ont une incidence sur le montant des prestations de retraite futures. Les ajustements découlant des modifications de régimes, des gains effectués et des pertes subies, ou des modifications d'hypothèses, sont amortis pendant la période moyenne restante de service des employés actifs. Les gains et pertes cumulatifs

de plus de 10 % du montant le plus élevé entre les engagements contractés au titre des régimes de retraite et la valeur axée sur la valeur marchande de l'actif de régime sont amortis pendant la période moyenne restante de service des employés actifs dont on estime qu'ils recevront des prestations au titre des régimes. Le rendement prévu de l'actif des régimes de retraite est fondé sur la juste valeur de cet actif. Le régime de prestations postérieures à l'emploi autres que les prestations de retraite est un régime à prestations déterminées financé par l'Association selon la méthode de comptabilité de caisse.

L'Association a mis en application les recommandations du chapitre 3461 du Manuel de l'ICCA de façon prospective et a choisi d'appliquer à l'actif et aux engagements de transition la méthode de l'amortissement linéaire à compter du 1er avril 2000 pour le reste de la période moyenne restante de service des employés actifs dont elle estime qu'ils recevront des prestations au titre des régimes.

Avantages incitatifs relatifs à un bail

Les avantages incitatifs relatifs à un bail correspondent aux améliorations locatives payées par le propriétaire et à la valeur des périodes sans loyer. Ces avantages incitatifs font l'objet d'un amortissement linéaire sur la durée du bail; l'amortissement est comptabilisé comme une réduction des frais de location.

Constatation des produits

Les produits sont constatés en vertu de la méthode de l'achèvement des travaux. Les produits provenant, entre autres, des services de mise à l'essai, de certification et d'enregistrement sont comptabilisés lorsque l'Association a rendu le service en question. Les produits de la vente de biens sont comptabilisés quand les biens sont vendus. Les cotisations annuelles sont comptabilisées à titre de produits pour la période pertinente. Les montants reçus pour les services non encore rendus ou les cotisations annuelles liées à une période future figurent au poste des éléments de passif à court terme, à titre de dépôts relatifs aux clients ou de produits reportés.

Conversion des devises

Les établissements à l'étranger sont considérés comme des établissements intégrés et leurs comptes sont convertis suivant la méthode temporelle. Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis en vertu du taux de change en vigueur à la fin de l'exercice, et les produits et les charges sont convertis au taux moyen en vigueur le mois auquel la transaction a été inscrite. Les éléments d'actif non monétaires, les éléments de passif et la dépréciation sont convertis au cours du change historique.

Les éléments d'actif et de passif monétaires en devises étrangères des activités d'exploitation au Canada sont convertis aux taux moyens en vigueur à la fin de l'exercice, et les produits et les charges aux taux moyens en vigueur le mois auquel la transaction a été inscrite.

Les gains et pertes sur change attribuables à la conversion des comptes sont portés aux résultats des activités d'exploitation de l'exercice en cours.

Instruments financiers et gestion des risques

L'Association est exposée à des risques de change provenant des fluctuations des taux de change. La hausse ou la baisse du taux de change peut avoir une incidence sur la marge de l'Association. L'Association minimise ce risque en ayant une portion de ses produits et charges libellés en devises

étrangères, ainsi qu'en mettent en place un programme de couverture de flux de trésorerie en devises étrangères. L'Association couvre jusqu'à 50 % de ses flux de trésorerie en dollars américains, avec des contrats de change à terme qui permettent de vendre des dollars américains pour compenser la position de change.

L'Association étaye formellement ses objectifs et sa stratégie sur le plan de la gestion des risques lorsqu'elle conclut des contrats de change à terme. L'Association ne conclut pas de tels contrats à des fins commerciales ou spéculatives. Tous les gains ou pertes liés aux instruments de couverture sont comptabilisés à la même période que l'opération de couverture.

Actif net affecté à l'interne

Certains éléments de l'actif net sont affectés par le conseil d'administration à des fins particulières ayant trait à l'élaboration des normes, à des projets de recherche et à de nouvelles applications en matière de normalisation.

*Le 31 mars 2005
[en milliers de dollars canadiens]*

3. STOCKS

Les stocks sont comme suit :

	2005 \$	2004 \$
Travaux en cours	2 914	2 623
Stocks pour revente	960	985
	3 874	3 608

4. IMMOBILISATIONS

Les immobilisations se composent comme suit :

	2005			2004		
	Coût \$	Dépréciation cumulée \$	Valeur comptable nette \$	Coût \$	Dépréciation cumulée \$	Valeur comptable nette \$
Terrain	4 357	-	4 357	4 357	-	4 357
Bâtiments	28 907	13 690	15 217	28 270	13 008	15 262
Améliorations locatives	2 696	1 665	1 031	1 740	1 440	300
Équipement	48 344	38 929	9 415	46 828	37 369	9 459
Matériel						
informatique et						
principaux logiciels	26 849	23 526	3 323	25 315	21 184	4 131
	111 153	77 810	33 343	106 510	73 001	33 509

5. PLACEMENTS

[a] À court terme :

	Valeur comptable		Valeur marchande	
	2005	2004	2005	2004
	\$	\$	\$	\$
Obligations d'État qui portent intérêt à 8,75 % et échoient dans les 12 mois	5 401	–	5 595	–

[b] À long terme:

	Échéance 1 à 5 ans \$	Valeur comptable		Valeur marchande	
		2005	2004	2005	2004
	\$	\$	\$	\$	\$
Obligations d'État	23 080	23 080	32 546	23 031	33 515
Taux d'intérêt moyen pondéré					
Indiqué	7,15 %				
Réel	7,13 %				
Actions		6 352	5 644	5 788	5 554
Espèces et quasi-espèces détenues par les courtiers		2 687	3 291	2 687	3 291
		32 119	41 481	31 506	42 360

6. ACTIFS INCORPORELS ET ÉCARTS D'ACQUISITION

Les actifs incorporels et les écarts d'acquisition se composent comme suit:

	2005	2004
	\$	\$
Carnet de commandes, net d'un amortissement de 67 \$	933	–
Écarts d'acquisition	3 101	–
	4 034	–

Le 31 juillet 2004, l'Association a achevé l'acquisition d'une entreprise albertaine d'enregistrement de qualité appelée Quality Certification Bureau pour une considération monétaire de 4 101 \$. L'acquisition a été comptabilisée selon la méthode de l'achat pur et simple. L'excédent du prix d'achat et des frais d'acquisition de 380 \$ sur la juste valeur de l'actif corporel net de 380 \$ a été porté aux écarts d'acquisition et actifs incorporels. Le montant du carnet de commandes comptabilisé au titre d'actif incorporel fait l'objet d'un amortissement linéaire sur 10 ans.

7. ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE

La variation nette des fonds de roulement hors caisse relatifs aux activités d'exploitation est comme suit:

	2005 \$	2004 \$
Comptes débiteurs	(4 279)	(3 819)
Stocks	(266)	882
Charges payées d'avance	711	319
Comptes créditeurs et charges à payer	(2 736)	8 218
Produits reportés	1 388	(1 346)
Dépôts relatifs aux clients	233	(907)
	(4 949)	3 347

8. PASSIF ÉVENTUEL

L'Association a été désignée dans un certain nombre de poursuites dans la conduite normale de ses activités d'exploitation. La direction et ses conseillers juridiques sont d'avis qu'il est impossible pour le moment de prévoir le résultat de ces poursuites avec un degré d'assurance raisonnable. L'Association est assurée pour ces poursuites et toute perte non couverte par les contrats d'assurance sera imputée à l'exploitation pendant l'exercice financier au cours duquel on aura établi la responsabilité.

9. RÉGIMES DE RETRAITE

L'Association promeut divers régimes de prestations postérieures à l'emploi, notamment un régime de retraite à cotisations déterminées et cinq régimes à prestations déterminées, ainsi que des régimes qui offrent aux employés une couverture de soins prolongée. Les prestations de retraite sont fondées sur la durée du service et le revenu moyen final. Les prestations de tous les régimes de retraite sauf un sont partiellement indexées en fonction de l'augmentation du coût de la vie après la retraite.

Les cotisations de l'Association au régime de retraite à cotisations déterminées sont portées aux charges à échéance. Les charges liées au régime de retraite à cotisations déterminées en 2005 étaient de 476 \$ [502 \$ en 2004].

Le 31 mars 2005
[en milliers de dollars canadiens]

L'information relative aux régimes de retraite à prestations déterminées de l'Association, au total, se présente comme suit :

	2005 \$	2004 \$
Engagements contractés au titre des régimes de retraite	149 936	132 559
Juste valeur de l'actif des régimes	172 970	150 892
Capitalisation – surplus du régime	23 034	18 333
Actif des prestations constituées	26 822	23 115

	2005 \$	2004 \$
Composantes du coût périodique net des régimes de retraite		
Coût actuel du service [portion de l'employeur]	4 194	4 121
Charge d'intérêts	8 585	7 978
Rendement réel de l'actif de régime	(18 780)	(20 758)
Perte actuarielle	5 528	11 955
Modifications aux régimes	–	1 793
Charges (recouvrement) survenus au cours de l'exercice	(473)	5 089
Écart entre les charges survenues au cours de l'exercice et les charges constatées au cours de l'exercice :		
Rendement de l'actif de régime	8,099	10,790
Gain actuariel	(4,268)	(10,377)
Charges (recouvrement) de services passés	781	(1,036)
Actif de transition	(3,623)	(3,623)
Coût périodique net des régimes de retraite	516	843

	2005 \$	2004 \$
Évolution du passif des prestations constituées		
Passif des prestations, au début de l'exercice	132 559	111 991
Coût actuel du service [portion de l'employeur]	4 194	4 121
Charge d'intérêts	8 585	7 978
Cotisations de l'employé	4 194	1 934
Modifications aux régimes	–	1 793
Prestations réellement versées	(2 914)	(1 759)
Virements nets versés	–	(5 454)
Perte actuarielle	5 528	11 955
Passif des prestations constituées, à la fin de l'exercice	149 936	132 559

Le 31 mars 2005
[en milliers de dollars canadiens]

	2005 \$	2004 \$
Évolution de l'actif des régimes		
Valeur marchande de l'actif des régimes, au début de l'exercice	150 892	131 334
Rendement réel de l'actif des régimes	18 780	20 758
Cotisations de l'employeur	4 228	4 079
Cotisations de l'employé	1 984	1 934
Prestations réellement versées	(2 914)	(1 759)
Virements nets versés	–	(5 454)
Juste valeur de l'actif des régimes, à la fin de l'exercice	172 970	150 892

La juste valeur de l'actif des régimes de retraite à prestations déterminées a servi à établir les charges nettes associées aux régimes pour les exercices terminés les 31 mars 2005 et 2004.

Voici la ventilation de l'actif des régimes par catégorie d'éléments d'actif :

	2005 %	2004 %
Titres à durée indéterminée	65.1	66.2
Revenu fixe	28.8	29.3
Autres	6.1	4.5
	100.0	100.0

	2005 \$	2004 \$
Conciliation de la capitalisation		
Capitalisation – surplus du régime	23 034	18 333
Cotisations de l'employeur après la date de mesure	975	991
Actif de transition non amorti	(32 483)	(36 106)
Charges pour services passés non amorties	7 697	8 478
Perte actuarielle nette non amortie	27 599	31 419
Actif des prestations constituées	26 822	23 115
Hausse transitoire non amortie de la provision pour dépréciation	–	–
Provision pour dépréciation	–	–
Actif des prestations constituées, net de la provision pour dépréciation	26 822	23 115

Le 31 mars 2005
[en milliers de dollars canadiens]

Régimes de retraite à prestations déterminées	<i>Date de la dernière évaluation actuarielle</i>	<i>Date de la prochaine évaluation actuarielle</i>
Employés salariés	31 décembre 2001	31 décembre 2004
Membres de la section locale 967 du Syndicat canadien de la fonction publique	31 décembre 2001	31 décembre 2004
Membres de la section locale 4559 du Syndicat canadien de la fonction publique	31 décembre 2002	31 décembre 2005
Personnel cadre désigné	31 décembre 2001	31 décembre 2004

Voici les principales hypothèses actuarielles adoptées dans le calcul des engagements et charges des prestations constituées [hypothèses à moyenne pondérée] de l'Association :

Régimes de retraite à prestations déterminées	<i>2005 %</i>	<i>2004 %</i>
Passif des prestations constituées		
Taux d'actualisation du coût des régimes	6.25	6.75
Taux d'actualisation du passif des prestations constituées	6.00	6.25
Taux de rendement à long terme prévu de l'actif des régimes	7.00	7.50
Taux d'augmentation de la rémunération	4.00	4.00

Autre information sur les régimes à prestations déterminées de l'Association :

	<i>2005 \$</i>	<i>2004 \$</i>
Cotisations de l'employeur	4 228	4 079
Cotisations de l'employé	1 984	1 934
Prestations versées	(2 914)	(1 759)

Voici de l'information sur les autres régimes de prestations de retraite et postérieurs à l'emploi de l'Association, au total :

	<i>2005 \$</i>	<i>2004 \$</i>
Passif des prestations constituées	30 115	25 937
Juste valeur de l'actif des régimes	-	-
Capitalisation – déficit des régimes	(30 115)	(25 937)
Passif des prestations constituées	(14 027)	(10 423)

Le 31 mars 2005
[en milliers de dollars canadiens]

	2005 \$	2004 \$
Composantes du coût périodique net des prestations		
Coût actuel du service	1 467	992
Charge d'intérêts	1 771	1 510
Perte actuarielle	1 487	2 207
Charges survenues au cours de l'exercice	4 725	4 709
Écart entre les charges survenues au cours de l'exercice et les charges constatées au cours de l'exercice :		
Gain actuariel	(1 417)	(2 207)
Passif de transition	844	844
Coût périodique net des prestations constaté	4 152	3 346

	2005 \$	2004 \$
Évolution du passif des prestations constituées		
Passif des prestations constituées, au début de l'exercice	25 937	21 658
Coût actuel du service	1 467	992
Charge d'intérêts	1 771	1 510
Prestations versées	(547)	(430)
Perte actuarielle	1 487	2 207
Passif des prestations constituées, à la fin de l'exercice	30 115	25 937

	2005 \$	2004 \$
Conciliation de la capitalisation avec le passif des prestations constituées		
Déficit du régime, à la fin de l'exercice	(30 115)	(25 937)
Cotisations de l'employeur au cours de l'exercice, de la date de mesure à la fin de l'exercice	131	130
Passif transitoire non amorti	10 971	11 815
Perte actuarielle nette non amortie	4 986	3 569
Passif des prestations constituées	(14 027)	(10 423)

Voici les principales hypothèses actuarielles adoptées dans le calcul des engagements et charges des prestations constituées [hypothèses à moyenne pondérée] de l'Association :

	2005 %	2004 %
Hypothèses à moyenne pondérée à l'égard des charges		
Taux d'actualisation	6.50	6.75
Taux d'augmentation de la rémunération	3.00	4.50
Taux tendanciel initial des médicaments d'ordonnance	10.00	5.00
Taux tendanciel final des médicaments d'ordonnance	5.00	5.00
Date d'atteinte du taux final	2013	
Taux tendanciel initial des charges pour chambres d'hôpital semi-privées et autres frais médicaux	5.00	5.00
Taux tendanciel final des charges pour chambres d'hôpital semi-privées et autres frais médicaux	5.00	5.00
Taux tendanciel initial des soins dentaires	5.00	5.00
Taux tendanciel final des soins dentaires	5.00	5.00
Taux tendanciel moyen pondéré initial des soins de santé	6.66	5.00
Taux tendanciel moyen pondéré final des soins de santé	5.00	5.00
Date d'atteinte du taux final	2013	
Hypothèses à moyenne pondérée à l'égard de la divulgation		
Taux d'actualisation	6.25	6.50
Taux d'augmentation de la rémunération	3.00	3.00
Taux tendanciel initial des médicaments d'ordonnance	9.50	10.00
Taux tendanciel final des médicaments d'ordonnance	5.00	5.00
Date d'atteinte du taux final	2013	
Taux tendanciel initial des charges pour chambres d'hôpital semi-privées et autres frais médicaux	5.00	5.00
Taux tendanciel final des charges pour chambres d'hôpital semi-privées et autres frais médicaux	5.00	5.00
Taux tendanciel initial des soins dentaires	5.00	5.00
Taux tendanciel final des soins dentaires	5.00	5.00
Taux tendanciel moyen pondéré initial des soins de santé	6.53	6.66
Taux tendanciel moyen pondéré final des soins de santé	5.00	5.00
Date d'atteinte du taux final	2013	

Le 31 mars 2005
[en milliers de dollars canadiens]

Une hausse ou une baisse de 1 % du taux tendanciel du coût des soins de santé entraînerait une hausse de 6 089 \$ ou une baisse de 4 757 \$ du passif des prestations constituées au 31 mars 2005 et une hausse 778 \$ ou une baisse de 592 \$ des frais de service et charges d'intérêts pour l'exercice terminé le 31 mars 2005.

Voici de l'information sur les autres régimes de prestations de retraite et postérieurs à l'emploi de l'Association :

	2005 \$	2004 \$
Cotisations de l'employeur	547	474
Cotisations des employés	—	—
Prestations versées	547	474

10. ENGAGEMENTS

L'Association a contracté des engagements relativement aux locations, à l'équipement et aux locaux de la manière suivante :

	\$
2006	1 609
2007	1 613
2008	1 755
2009	1 748
2010	1 738
Ensuite	7 203
	<u>15 666</u>

L'Association a signé un nouveau bail de 15 ans qui entrera en vigueur le 1er juin 2005. Aux termes de ce bail, l'Association recevra des avantages incitatifs relatifs, notamment des périodes sans loyer, d'une valeur approximative de 1 844 \$, qu'elle amortira sur la durée du bail.

L'Association a également convenu d'émettre au propriétaire une lettre de crédit de 500 \$ en retour d'un prêt de 635 \$, remboursable en versements mensuels égaux sur les 10 prochaines années. Le montant visé par cette lettre de crédit diminuera par tranches préétablies au cours des six prochaines années à mesure que certaines conditions seront réunies. L'Association n'avait reçu ni avantages incitatifs ni produits du prêt au 31 mars 2005.

11. INSTRUMENTS FINANCIERS ET GESTION DES RISQUES

Instruments financiers

Au 31 mars 2005, l'Association avait des contrats de change à terme disponibles à la vente pour un total de 20 250 \$ US pendant les neuf prochains mois, à des taux entre 1,17 \$ et 1,24 \$ CAN.

Risque de crédit

L'Association s'expose à des risques de crédit liés à ses clients dans le cours normal de ses activités. La direction se protège de ces risques par le biais d'une politique de crédit et en ayant des provisions suffisantes dans la provision pour créances douteuses.

Juste valeur

En raison de la courte période jusqu'à échéance de l'actif à court terme et du passif à court terme, les valeurs comptables telles qu'elles sont présentées dans l'état consolidé de la situation financière sont des estimations raisonnables de leur valeur marchande. La valeur marchande des placements [note 5] est déterminée au moyen de confirmations indépendantes émanant de tiers.

Risque de change

L'Association exploite au niveau mondial avec des produits et des dépenses considérables en dollars US. Cela entraîne le risque que certains de ses profits et flux de trésorerie subissent l'incidence des fluctuations des taux de change entre dollar américain et dollar canadien. Au 31 mars 2005, l'état consolidé de la situation financière comprend des montants libellés en monnaie américaine qui représentent 49 % [60 % en 2004] de l'actif à court terme, 24 % [19 % en 2004] des placements à long terme et 19 % [16 % en 2004] du passif à court terme.

12. ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS COMPARATIFS

Les états financiers consolidés comparatifs ont été reclassés à partir d'états financiers déjà présentés de façon à ce qu'ils se conforment à la présentation des états financiers consolidés de 2005.

Réseau mondial

Groupe CSA

Siège social
178, boulevard Rexdale
Toronto, Ontario
M9W 1R3

Téléphone: 416.747.4000
Télécopieur: 416.747.4149
Courriel: info@csagroup.org
www.csagroup.org

CSA International

Siège social
178, boulevard Rexdale
Toronto, Ontario
M9W 1R3

Téléphone: 416.747.4000
1.866.797.4272
Télécopieur: 416.747.4149
Courriel: certinfo@csa-international.org
www.csa-international.org

QMI

Siège social mondial
20, Carlson Court, Bureau 100
Toronto, Ontario
Mississauga, Ontario
M9W 7K6

Téléphone: 416.401.8700
1.800.465.3717
Télécopieur: 416.401.8650
Courriel: clientservices@qmi.com
www.qmi.com

Association Canadienne de Normalisation

Siège social
5060 Spectrum Way
Mississauga, Ontario
L4W 5N6

Téléphone: 416.747.4000
Télécopieur: 416.747.2473
Courriel: info@csa.ca
www.csa.ca

OnSpeX

Siège social
8503 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio
USA 44131-5516

Sans frais: 1.888.CPE.3335
Télécopieur: 216.520.8981
Courriel: info@onspex.com
www.onspex.com

Autres bureaux

Edmonton (Alberta)
Montréal (Québec)
Ottawa (Ontario)
Vancouver (Colombie-Britannique)

Charlotte, Caroline du Nord
Chicago, Illinois
Cleveland, Ohio
Dallas, Texas
Los Angeles, Californie
Nashville, Tennessee

Arnhem, Les Pays-Bas
Bangalore, India
Beijing, Chine
Guangzhou, Chine
Hong Kong, Chine
Mexico, D.F
Shanghai, Chine



US



C US



SANITATION
NSF-APES STD. NO.



CERTIFIED



OnSpeX™
Consumer Product Evaluation

Groupe CSA est une association sans but lucratif desservant le commerce, l'industrie, le gouvernement et les consommateurs. Nous nous consacrons à mettre les normes au service des gens et du monde des affaires.

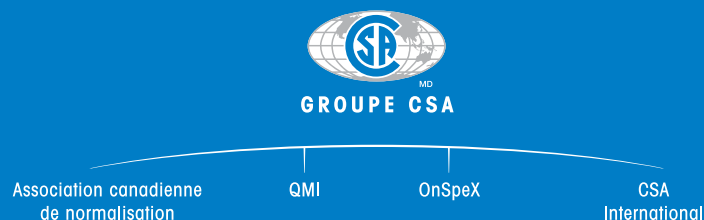
Nous comprenons:

Association canadienne de normalisation qui développe des normes et aide les gens à les comprendre et à les appliquer par le biais de produits d'information et de séminaires.

QMI assure l'enregistrement des systèmes de gestion et des services de formation axés sur le client et représente le plus important registraire en Amérique du Nord.

OnSpex est un nouveau concept à valeur ajoutée en évaluation des produits à la consommation et services de consultation, axé sur les produits durables de consommation.

CSA International qui offre des services d'essais et de certification de produits électriques, mécaniques, de plomberie et de gaz et de divers autres produits. Les marques de certification de CSA sont reconnues au Canada, aux États-Unis et partout dans le monde.



^{MD} Marque déposée de l'Association canadienne de normalisation

© Tous droits réservés 2005 Association canadienne de normalisation